

ABACO

Uno sguardo alla produzione recente per l'arredo dell'ufficio.

An overview of the latest furniture developments for the office.

A cura di/edited by Giulia Gianfranchi

1 VELARIA

L'interpretazione della porta scorrevole all'insegna del massimo rigore geometrico. Un progetto in cui i pannelli vengono realizzati sempre su misura, con un profilo strutturale in alluminio di minimo spessore che valorizza al massimo le qualità estetiche esclusive del vetro Rimadesio. Velaria utilizza il binario di scorrimento Rimadesio che prevede l'installazione a parete, a soffitto o a incasso totale e che consente una perfetta messa in bolla, assicurando movimenti assolutamente calibrati, anche nelle composizioni di grandi dimensioni. La struttura è disponibile in alluminio, nero, bianco, brown, titanio e nei 30 colori opachi del campionario Ecolorsystem.

A sliding door interpreted with the utmost geometric precision. A design in which the panels are always made-to-measure, with a minimal thickness aluminium structural profile which enhances the exclusive looks of Rimadesio glass to the full. Velaria harnesses the Rimadesio sliding rail, which can be wall-mounted, ceiling-mounted or completely built in. It can be installed perfectly level, thereby ensuring the movements are completely calibrated, even in large compositions. The structure is available in aluminium, black, white, brown, titanium and in the 30 opaque colours of the Ecolorsystem sample set. www.rimadesio.it

2 COLLEZIONE GINGERBREAD L

Per il 2011 Lando arricchisce la collezione con nuovi tessuti e nuovi complementi. Il verde, nelle sue molteplici sfumature, è il colore trainante di quest'anno. Divani, sedie, poltrone e poltroncine vengono rivestite nelle tonalità che vanno dal pastello al verde acido fino ai toni della natura. Tra i nuovi complementi della collezione Gingerbread spicca il tavolo con le gambe a cavalletto e il piano in zinco, disponibile in varie misure. Disegnato da Paola Navone, oltre ad essere, nella sua semplicità, di un'eleganza estrema, presenta la peculiarità di poter essere facilmente smontato ed appeso alla parete.

For 2011, Lando is adding to its collection with new fabrics and complements. Green, in all its many hues, is the key colour this year. Sofas, chairs, armchairs and small armchairs are all given a new look in shades ranging from pastel to acid green and shades reminiscent of nature. The new complements for the Gingerbread collection include a table with A-frame legs and a zinc top, available in a variety of sizes. Designed by Paola Navone, as well as being exceedingly simple and elegant, it can also be dismantled and hung on a wall with ease. www.madeinlando.com

3 PALOMA

Essenziale ed espressiva nella sua eleganza, Paloma è la nuova seduta impilabile disegnata da Enzo Bertì. La seduta, estremamente confortevole, combina la qualità del lusso discreto con l'eleganza delle sue linee sottili, rendendola versatile e adatta a spazi di vario genere: dalla casa, all'ufficio, alla ristorazione. Il sedile può essere in legno o imbottito, sempre supportato da una vasta gamma di colori; mentre la spalliera è solo in legno. La costruzione leggera e le forme accattivanti caratterizzate da uno schienale minimal ma accogliente, denotano il suo punto di forza: la semplicità.

Essential and expressive in its elegance, Paloma is the new stackable chair designed by Enzo Bertì. The seat is extremely comfortable, and combines the quality of discrete luxury with the elegance of its slim lines, making it versatile and suitable for premises of various kinds, including homes, offices and the catering trade. The seat can be made of wood or padded, and is supported throughout by a vast range of colours, whilst the backrest is only made of wood. The light construction and eye-catching shape, which is defined by the minimalist but comfortable backrest, denote its main feature, namely simplicity. www.bross-italy.com

4 DR

DR è uno dei prodotti di punta della collezione direzionale di Frezza, quest'anno proposto, nella nuova versione con finiture della struttura e dei frontali, in laccato bianco o azzurro. Ciò che caratterizza DR è l'eleganza delle linee che conferisce all'interaccollezione un'ampia versatilità d'uso: infatti, DR si colloca in piena armonia anche negli ambienti domestici. Design Claudio Bellini.

DR is one of the top products in Frezza's executive collection. This year, the latest version sees finishes for the structure and front parts in white or pale blue lacquer. The defining feature of the DR is the elegance of its silhouettes, ensuring the entire collection is extremely versatile to use. DR is also well suited to use in the home. Design by Claudio Bellini. www.frezza.com

5 BOOX

Sistema contenitore a elementi modulari attrezzabili con pannelli posteriori, laterali e antine scorrevoli. Struttura in alluminio estruso anodizzato naturale, piedini regolabili. Ripiani in vetro temperato 6 mm trasparente o opaco. Pannelli e antine in macrilato 3 mm colorato. Nell'immagine la versione Boox Led in colore rosso: un sistema led, integrato nelle barre in alluminio e invisibile, unico nel suo genere, porta la luce a ogni singolo ripiano e offre nuove possibilità di utilizzo a casa, in ufficio e negli spazi espositivi.

A container system with modular elements which can be fitted with rear and side panels and sliding doors. Structure in extruded natural anodised aluminium with adjustable feet. Shelves in 6 mm tempered glass, transparent or opaque. Panels and doors in coloured 3 mm methacrylate. The image shows the Boox Led version in red: an invisible LED system built into the bars is unique of its kind and lights every single shelf, affording new potential uses in the home, office and displays. www.rexite.it

RIMADESIO



LANDO

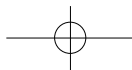


BROSS



FREZZA





6
DUNA

Caratterizzata da un design avvolgente, la poltroncina impilabile Duna si può utilizzare in casa e nel contract, in interni oppure in esterni. La scocca di Duna è realizzata in polietilene adatto all'utilizzo all'aperto, come il cuscino opzionale. In alternativa, è disponibile una versione imbottita per interni, con rivestimento in diversi colori e materiali. La struttura è disponibile nella versione quattro gambe, cantilever, trespolo, fusto 5 razze con e senza ruote, o base a slitta. Design Lievore Altherr Molina.

With its all-enveloping design, the stackable Duna chair can be used in the home and in contract work, indoors or outdoors. The body of the Duna is made of polyethylene suitable for outdoor use, as is the optional cushion. Alternatively, a padded version is available for indoor use, with covers in a variety of colours and materials. The structure comes in different versions; with four legs, cantilever, trestle, 5-spoke barrel with and without coasters, or sled-base. Design by Lievore Altherr Molina.

www.arper.com

7

CAPISCO PULS

Dalla rivoluzionaria HÅG Capisco nasce HÅG Capisco Puls, una seduta che è l'immagine di una nuova generazione, particolarmente sensibile all'ambiente lavorativo dinamico. Contemporanea e flessibile, questa seduta operativa rappresenta un'evoluzione nella forma, nella funzionalità e nell'utilizzo. In plastica, è uno tra i prodotti più ecologici sul mercato.

From the revolutionary HÅG Capisco comes HÅG Capisco Puls, a seat which is the very image of a new generation particularly sensitive to the dynamic working environment. Contemporary and flexible, this operative seat represents an evolution in terms of its form, functionality and use. Made of plastic, it is one of the most ecological products on the market.

www.hag-global.com

8

TRICOT

Tricot creata da Arter&Citton per Scab design è una seduta impilabile con struttura in policarbonato a texture intrecciata che le regala eleganza, trasparenza e leggerezza. Proposta nelle due versioni con e senza braccioli, trasparente, trasparente fumè e bianco pieno.

Tricot has been created by Arter&Citton for Scab design and is a stackable chair with a structure in polycarbonate and a woven texture that renders it elegant, transparent and light. Proposed in two versions with or without armrests, in transparent, smoky transparent and solid white.

www.scabdesign.com

9

FOLIO

Si tratta di un tavolo pensato appositamente per offrire soluzioni all'insegna della versatilità all'esigente settore delle installazioni e del contract. È estremamente flessibile e facile da usare, visto che basta una persona senza competenze specifiche per piegare e spostare agevolmente i tavoli con una mano, impiandoli nel luogo predisposto, o trasportandoli sull'apposito carrello. Il risultato è una considerevole riduzione del tempo previsto per il montaggio e lo smontaggio di questa tipologia di spazio, e lo stesso concetto vale per i luoghi dove viene riposto. Questo sistema è dotato degli accessori richiesti per un utilizzo come scrivanie da ufficio: pannelli per dividere le postazioni di lavoro e zoccolatura 'di cortesia', entrambi personalizzabili con molteplici rivestimenti. Il portacavi collocato sotto al piano del tavolo e un intuitivo sistema di collegamento tra tavoli rendono possibili semplici layout a panca o isola o composizioni a file. Design: Josep Llusca.

Folio is a table specially conceived to offer versatile solutions to the demanding installation and contract sector. It is extremely flexible and easy to use, given that a single non-specialised person can fold and move the tables easily with one hand, stacking them in the desired place of storage, or transporting them easily on the trolley for this purpose. The result is enormous savings in the time required for assembly and disassembly of this kind of space, with the same applying to storage spaces. This system comes with the necessary accessories for use as office desks: panels for separating work stations and courtesy skirting, both of which can be personalised with a whole variety of coverings. The cable tray beneath the table top and a simple system of connection between tables make for easy work-table layouts in bench or island formats, or linked together in rows. Design Josep Llusca.

www.enecontract.es

10

HIDE

Sistema di partizione interna che utilizza il vetro come elemento strutturale. È un innovativo concetto di parete divisoria con luce a led integrata che fa della semplicità e funzionalità le sue principali prerogative. La grande trasparenza e naturalezza del vetro unite alla tecnologia dell'alluminio danno forma ad una struttura di grande armonia.

An internal partition system that harnesses glass as its structural element. An innovative dividing wall concept with built-in LED lights that revolve around simplicity and functionality. The outstanding transparency and naturalness of glass, combined with the technology of aluminium, together result in a structure that is truly harmonious.

www.vetroin.it

OFARCH

REXITE

5



ARPER

6



SCAB DESIGN

8



ENEA

9

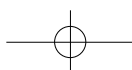


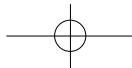
VETRO IN

10



3





11
FRIDA

La semplicità del legno, una grande comodità, una struttura esile non disgiunte da una forte resistenza alle sollecitazioni. Frida nasce dalla sperimentazione nell'applicazione di un'esile struttura in rovere massiccio a un sottile guscio in multistrati realizzato con la tecnologia del tranciato tridimensionale, che dona comfort alla seduta e un nuovo appeal contemporaneo al legno. Finiture in rovere sbiancato, tinto wengé o laccato bianco. Design Fioravanti

The simplicity of wood, extreme comfort and a slim-line structure are combined with the ability to withstand considerable stress. Frida is the result of experiments to apply a slender solid oak structure to a thin plywood shell, made using three-dimensional veneer technology that gives comfort to the seat and a new and contemporary appeal to the wood. Finishes in bleached oak, wengé stain or lacquered white. Design by Fioravanti
www.pedrali.it

12
METRICA

Metrica è una famiglia di pareti interne mobili attrezzate, di spessore 104 mm, fornita in sette soluzioni formali che si differenziano per l'impiego di pannelli di tamponamento ciechi e vetriati. È costituita da una struttura portante in profilati verticali e orizzontali di lamiera zincata, il cui livellamento è consentito da piedini di base regolazione manuale. I pannelli di chiusura ciechi sono realizzati in legno nobilitato con carte melamminiche di varie finiture, quelli trasparenti si caratterizzano per l'impiego di doppi vetri intelaiati. Le porte, a battente o scorrevoli, possono essere fornite sia ad altezza standard sia ad

altezza di parete e sono in legno e in vetro, semplice o con due tipi di telaio. Metrica include anche la versione d, in versione mono e doppio vetro, che si caratterizza per le spiccate prestazioni acustiche, per l'assenza di montanti strutturali nelle parti vetrate e per le porte a doppio battente di spessore 104 mm, in vetro intelaiato o legno.

Metrica is a range of internal mobile equipped walls measuring 104 mm in thickness. The walls come in seven different forms, which differ in terms of the solid feet which are manually adjustable. The solid closing panels are made of wood laminated with melamine sheets in a variety of finishes. The transparent panels have double glazed glass set in frames. The leaf or sliding doors can be supplied both in standard height or wall height, and are made of wood and glass; they come in a simple form, or with two types of frame. Metrica also includes the d version, with single and double glazing. These feature outstanding acoustic performance, the absence of structural uprights in the glazed parts and double leaf doors measuring 104 mm in thickness, in framed glass or wood.
www.lafano.it

13
STARLIGHT

Pannello composito dalle caratteristiche uniche in termini di leggerezza, strutturalità, trasparenza e design. Disponibile nelle versioni Basic, Extra, Plus, Floor e Maxi a seconda della performance richiesta. In vari colori, prodotti Bencore si possono impiegare in svariati ambiti e applicazioni diverse: dagli allestimenti fieristici e temporanei, alla casa, ai negozi, agli uffici; le caratteristiche tecniche ed estetiche dei materiali consentono il loro inserimento nei contesti più differenti con risultati sempre all'altezza delle aspettative

A composite panel which is unique in its lightness, structure, transparency and design. Available in Basic, Extra, Plus, Floor and Maxi versions, depending on the performance required. Bencore products come in a variety of colours and can be used in different settings and applications, from trade fairs and temporary displays to the home, shops and offices; the technical and aesthetic characteristics of the materials allow them to be inserted in a wide range of contexts, with results that always measure up to expectations.
www.bencore.it

14

CH 110
Il nuovo concetto di ufficio fu creato da Wegner nell'ambito della serie già esistente CH100. Con la maestosa scrivania CH110 e le sedie coordinate CH111, CH112 e CH113, Carl Hansen & Son punta ora i riflettori sul lato estetico degli spazi di lavoro. Superfici semplici in materiali deluxe

come rovere, noce e pelle trasmettono calma e prestigio, mentre le gambe curve in acciaio lucido conferiscono al design minimalista una morbidezza naturale tipica del designer danese.

The new concept of the office was created by Wegner as part of the existing CH100 series. With the imposing CH110 desk and the coordinated chairs CH111, CH112 and CH113, Carl Hansen & Son are now focusing on the aesthetic side of working premises. Simple surfaces in deluxe materials such as oak, walnut and leather transmit calm and prestige, whilst the curved legs in polished steel give the minimalist design a natural softness typical of the Danish designer.
www.carlhansen.com

15
ARMADILLO

È osservando la natura che si alimenta l'ispirazione, ed è provando ad imitarla che si ottengono alti standard di prodotto. Proprio seguendo questa filosofia che nasce la collezione di sedute d'ufficio Armadillo: come la solida corazzina protegge il morbido e delicato ventre dell'armadillo, così la robusta scocca in legno dell'omonima collezione di sedute di Altek Italia Design ne ripara l'elegante e confortevole rivestimento in pelle.

Inspiration is nurtured when we observe nature, and when we try to imitate it we obtain products of a high standard. This very philosophy has given rise to the Armadillo collection of office seating: just as the solid shell protects the soft and delicate underside of the armadillo, so the robust wooden body of the homonymous collection of chairs by Altek Italia Design protects the elegant and comfortable leather covers.
www.alketitaliadesign.it

PEDRALI 11



LAFANO 12



BENCORE 13

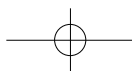


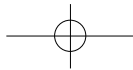
CARL HANSEN 14

4



ALTEK 15





16

FANTONI

La nuova parete radiante RadiantWall si inserisce in un'ottica di integrazione dei prodotti del gruppo, ampliando la gamma delle pareti divisorie e implementando le proprietà del sistema Akustikwall con il sistema radiante già collaudato con Climacustic. Tale sistema di partizioni rivoluzionario, dedicato principalmente agli uffici e agli spazi pubblici, permette di riscaldare e raffreddare lo spazio e i posti di lavoro anche a settori, differenziando le temperature delle varie zone, cosa non possibile con un impianto a convezione.

The new RadiantWall has been designed with an end to integrating it with the group's products. Accordingly it will add to the range of partition walls, implementing the characteristics of the Akustikwall system with the radiating system already tried and tested with Climacustic. This revolutionary system of partitions, designed mainly with offices and public premises in mind, makes it possible to heat and cool areas and work stations, even by sectors. The temperatures of the different areas can be varied individually, something which is not possible with a convection system.

www.fantoni.it

17

PREMIÈRE

Sistema innovativo di sedute per teatri e sale conferenze che permette un'utilizzazione razionale degli spazi garantendo altresì eccellenti livelli di comfort. Schienale e sedile, con inserto in acciaio, in poliuretano auto-estinguente schiumato a freddo, senza utilizzo di CFC, esternamente rifiniti con pannello in multistrato di faggio curvato e parti in legno a vista laccate o impiallacciate con legno pre-composto e finiture a scelta. Nei fianchi, i meccanismi di apertura sincronizzata e chiusura ammortizzata; a richiesta anche la tavoletta di scrittura in HPL con bordi arrotondati e dispositivo di scomparsa rapida dotata d'innovativo movimento in acciaio d'apertura a scorrimento/rotazione. Pinifarina design.

FANTONI

16



An innovative seating system for theatres and conference halls which permits rational usage of premises, whilst at the same time guaranteeing outstanding comfort. The backrest and seat, with steel inserts, are made of cold foamed self-extinguishable CFC-free polyurethane. The external finishes are made of curved beech plywood panels, and the visible wood parts are lacquered or veneered with precomposed wood and a choice of finishes. The sides feature synchronised opening and closing mechanisms with shock absorbers; by request, a retractable HPL writing tablet with rounded edges fitted with an innovative rapid steel opening and sliding/rotation movement is available.

Design by Pinifarina.
www.aresline.com

18

CHANTAL

Seduta elegante da contract e sale ricevimento. Un multistrato di faggio, sagomato a caldo disegna scocca, sedile e schienale. Disponibile nelle finiture laccato Bianco Puro, Nero Intenso o laccato Rosso Traffico, con imbottitura Poliuretanica resistente. Il basamento girevole a 5 razze in trafilato di acciaio cromato dispone di un meccanismo esclusivo in acciaio cromato con inserto in teflon a garanzia del perfetto funzionamento della rotazione.

An elegant seat for contract work and reception rooms. Beech plywood is hot-moulded to create the body, seat and backrest. Available in Pure White, Intense Black or Traffic Red lacquer finishes with a hard-wearing polyurethane padding. The 5-spoke swivel base in drawn chrome-plated steel features an exclusive mechanism in chrome-plated steel with a Teflon insert to ensure perfect rotation.

www.sitia.it

19

SCRIVANIA PKU30

Aston Martin apre le porte al mondo dell'interior design con un'inedita collezione di arredamento destinata ad ispirare il pubblico dei design-addicted attraverso una declinazione degli stessi valori che hanno costruito il successo del prestigioso marchio automobilistico. La collezione, che si caratterizza come una soluzione integrata di proposte per la casa, ufficio e contract, completa di complementi e illuminazione, si distingue grazie a soluzioni all'avanguardia nel settore dell'arredamento. Taglio al laser e superfici leggere a sezione alveolare caratterizzano lo scrittoio PKU30. Il piano scorrevole con finitura in pelle racchiude un comodo vano contenitivo ed è dotato di illuminazione a LED.

Aston Martin opens its doors to the world of interior design. Its all-new furnishing collection looks set to inspire design addicts

with this interpretation of the same values that declared the success of the prestigious car manufacturer. The collection offers integrated solutions for the home, office and contract work, and comes complete with complements and lighting. It stands out thanks to the cutting-edge furnishing solutions provided. Laser cutting and light honeycomb-section surfaces are the defining features of the PKU30 desk. The sliding top with its leather finish encloses a useful compartment, and is fitted with LED lights.

www.formitalia.it

20

DATA CHAIR

Data è un sistema di sedute completo molto versatile nelle possibilità d'uso e ambientazione: spazi collettivi, contract, ufficio o casa. Linee morbide e una grande attenzione alla proporzione formale caratterizzano il suo disegno. La scocca in legno lamellare a sezione sottile curvato con tecnologia

tridimensionale mantiene una flessibilità controllata per un comfort ideale. Il fusto è disponibile in tondino oppure in tubo anche con ruote.

Data is a complete seating system which offers many potential uses in a variety of settings, including collective premises, contract work, offices or the home. Its design features soft lines and painstaking attention has been lavished on the proportions of its forms. The slim-section plywood body is curved using three-dimensional technology, and maintains controlled flexibility that make for the utmost in comfort. The frame is available in rods or in tubing, with and without wheels.

www.fornasarig.com

SITIA

18



ASTON MARTIN INTERIORS

19



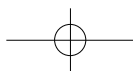
FORNASARIG

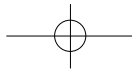
20



5

CFARCH





21
VALE

Una seduta dalla silhouette armonica costituita da linee essenziali pulite ma mai rigide. Vale nasconde soluzioni costruttive particolarmente ricercate, il telaio è in filo d'acciaio cromato per garantire elasticità ed altissima resistenza alle sollecitazioni. I braccioli si fondono con la struttura portante, il loro fissaggio, infatti, è senza viti a vista. Ideale per sale d'attesa, uffici e luoghi pubblici in genere, per il suo stile è facilmente inseribile in ogni ambiente, ed è proposta nelle versioni 4 gambe e cantilever (o slitta) La seduta e lo schienale sono in polipropilene realizzati con la tecnica dello stampaggio ad iniezione. Struttura in filo d'acciaio cromato, nelle varianti con tavoletta-scrittoio e sistema agganciabile

A seat with a harmonious silhouette featuring clean and essential lines which still manage to avoid being rigid. Vale conceals particularly sophisticated construction solutions. The frame is made of chrome-plated steel wire to guarantee elasticity and considerable resistance to stress. The armrests blend in with the load-bearing structure; in fact they are secured without the use of any visible screws. Ideal for waiting rooms, offices and public areas in general, its style makes it easy to insert in any setting. It is proposed in versions with 4 legs and cantilever (or sled-base). The seat and backrest are made in injection-moulded polypropylene. The structure is made of chrome-plated steel wire. It comes in versions with a tablet desk or a hook system.

www.bericoplast.it

22

QTAB01

QTab01 è capace di sfruttare al massimo lo spazio ed essere resistente senza rinunciare a una forma leggera, grazie anche alla particolare sezione del profilo in estruso di alluminio che ne aumenta la robustezza su una dimensione massima di 3,60 metri.

QTab01 makes full use of available space and is resistant without foregoing its light form, thanks to the special section of the extruded aluminium profile used, which makes it more robust up to a maximum dimension of 3.60 metres.

www.allplus.eu

BERICOPLAST

21



6

23

MIRABELLE

Panca allungabile con profilo esterno in acciaio nichel satinato e struttura in MDF laccato opaco. Con Mirabelle, Naos propone nuove interpretazioni del concetto di trasformazione e movimento; coniugando l'eleganza dell'accostamento di materiali come legno e cuoio con la versatilità di una seduta estensibile.

An extendable bench with an external profile in satin-finish nickel-plated steel, and structure in opaque lacquered MDF. With Mirabelle, Naos offers new interpretations of the concept of transformation and movement. To do so, it combines the elegance of the materials, such as wood and leather, with the versatility of an extendable seat.

www.naos.com

24

COMPASSO

Compasso nasce come sistema versatile ed elegante, caratterizzato da un innovativo schema strutturale a telaio con gamba inclinata a sezione circolare, con il risultato finale di ottenere linee pulite e una notevole semplicità di montaggio. Il principio base di questo sistema di arredo è il "modulo". È possibile utilizzarne uno singolo oppure aggregarlo con altri moduli per dare luogo a composizioni che formano bench o tavoli riunioni. In questo modo si configurano a piacimento la tipologia e la dimensione delle postazioni operative secondo le esigenze di spazio e funzionalità.

ALL+

22



NAOS

23



FARAM

24



Compasso has been conceived as a versatile and elegant system featuring an innovative framed structure with circular-section slanting legs. The result sees clean lines and a product that is very simple to assemble. The basic principle behind this furnishing system is the "module". It is possible to use just one, or to combine it with other modules to create compositions that form benches or meeting tables. In this way, the type and size of the operative stations can be composed as required, according to space and functionality requirements.

www.faram.it

25

ARETE'

ARETE' è una proposta di poltrona girevole destinata a restare dietro a uno scrittoio o ad un tavolo. La particolare concezione "tecnico - estetica" del cuoio di ARETE' è brevettata e permette alla superficie bidimensionale di assumere una opportuna figura tridimensionale senza la necessità di giunture o cuciture.

ARETE' is a swivel armchair designed to remain behind a desk or table. The special "technical and aesthetic" concept behind ARETE' leather is patented, and allows the two-dimensional surface to assume an appropriate three-dimensional

appearance without the need to add joints or stitches
www.matteograssi.it

26

GINGER

Ginger è una suggestiva 'quinta scenografica' modulare composta da elementi decorativi di forma geometrica. Cangianti e tintinnanti mobiles che giocano con i riflessi metallici della luce che li colpisce. Finiture: Cor-ten, lamiera nera naturale, brunito, acciaio inox satinato Aisi 304, acciaio inox lucido Aisi 304, laccato. Elementi cm 100 x 100; singolo modulo cm 50 x 17.

Ginger is a suggestive modular "backdrop" composed of decorative geometric elements. Iridescent, tinkling mobiles that play with the metallic reflections of the light that strikes them. Finishes: Cor-ten, natural black sheet metal, burnished effect, AISI 304 satin finish stainless steel, AISI 304 polished stainless steel and lacquered. Elements 100 x 100 cm; single module 50 x 17 cm.

www.decastelli.com

27

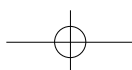
HL3

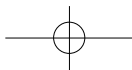
Sistema di sedute polifunzionali per ambienti di lavoro, studio, spettacolo, collettività, contract. Caratterizzato da soluzioni costruttive innovative che assicurano elevate prestazioni non solo sul piano estetico e prestazionale, ma anche a livello ergonomico: lo sviluppo lineare dello schienale, più elastico rispetto a una struttura tradizionale, consente di assecondare i movimenti e gli adattamenti di postura della persona migliorando il comfort di seduta. Essenziale nel design, di segno decisamente contemporaneo, la sedia è prodotta in diverse tipologie: sedia su base a 4 gambe con sedile fisso o ribaltabile, sedia su base girevole e sedute su barra. I modelli su base fissa si possono comodamente accantonare o spostare secondo le esigenze di utilizzo: la versione con sedile fisso è impilabile, mentre quella con sedile ribaltabile è anche accatastabile in orizzontale.

Multi-purpose seating system for workplaces, for study, entertainment and group venues and the contract sector.

MATTEOGRASSI

25





Featuring innovative construction solutions to achieve extremely high standards not just in terms of performance and appearance, but also in the general ergonomics: the linear extension of the backrest makes it more elastic than a traditional structure allowing the seat to adapt to the movements and posture changes of the user, making it more comfortable. The unmistakably modern chair with a purity of form comes in different versions: chair on four-leg base with fixed or tip-up seat, chair on swivel base and beam-mounted seating. The models on four-leg base are easy to put away and to move so as to meet usage needs: The version with fixed seat is stackable, while the version with tip-up seat is also nestable.
www.lamm.it

28

BIG TABLE

Una forte personalità, sempre in movimento, come se stesse camminando: così il designer belga Alain Gilles vede il tavolo Big Table, che ha disegnato per Bonaldo. Un ampio tavolo funzionale che ha per gambe lastre in acciaio tagliate a laser, ognuna con larghezza diversa che disponibili in tre diverse versioni di colore: bianche, multicolore e in una combinazione di marroni e grigi. Il piano rettangolare può essere fisso o allungabile, in cristallo, in massello di noce o noce canaletto nazionale.

A dominant personality always on the move, as though it were walking: this is how Belgian designer Alain Gilles sees the Big Table which he has designed for Bonaldo. A large, functional table with legs made of laser-cut sheets of steel, each with different widths which are available in three different colours: white, multi-colour and in a combination of browns and greys.

The rectangular top can be fixed or extendable, in glass, solid walnut or Italian Canaletto walnut.
www.bonaldo.com

29

UBI EVO

UBI EVO è un nuovo modo di concepire l'ufficio che ruota intorno agli utenti e alle loro personali esigenze. È un concept orizzontale senza muri e pareti per favorire la comunicazione; è pensato con la massima flessibilità nell'aggregazione degli elementi permettendo soluzioni di arredo che si muovono e modificano intorno alle esigenze specifiche degli utenti. I sistemi di contenimento si possono comporre a piacere ottenendo un alto grado di personalizzazione per forme, colori e accessori. Inoltre, grazie a un sistema di scorrimento brevettato, UBI EVO consente di modificare o spostare postazioni di lavoro, creare posti singoli o condivisi o trasformarli in un pratico grande tavolo da riunione.

UBI EVO is a new way of conceiving the office, which revolves around the users and their personal needs. It is a horizontal concept without walls and partitions for encouraging communication; it has been designed to ensure parts can be combined with the utmost flexibility, enabling furnishing solutions that move and change to suit the specific needs of the users. The container systems can be composed at will, and the forms, colours and accessories ensure the result can be tailored to requirement. Moreover, thanks to its patented sliding system, UBI EVO makes it possible to alter or move work stations, create single or shared positions or even transform them into one large, practical work table.
www.bralco.it

30

ARAGOSTA

Disegnata da Studiocharlie, Aragosta è una sedia che ricorda il rosso animale crostaceo: corpo massiccio, zampe e antenne appuntite. Nasce così un oggetto solido, che poggia delicatamente a terra grazie alle gambe dalla geometria rastremata e sfaccettata. Partendo dai volumi importanti della seduta e dello schienale, la struttura di Aragosta si alleggerisce verso le sue estremità ingentilendola. Disponibile in versione standard oppure impilabile, la sedia Aragosta è adatta sia agli ambienti pubblici che domestici. È realizzata in frassino naturale o laccata in vari colori, tra cui il rosso Aragosta.

Designed by Studiocharlie, Aragosta (meaning "Lobster") is a chair that recalls the red crustacean: it has a solid body, legs and pointy antenna. The result is a solid object that rests delicately on the ground thanks to the tapered and many-faceted geometrics of the legs. Starting with the considerable volume of the seat and the backrest, the structure of the Aragosta becomes lighter towards the ends, rendering it softer. Available in a standard or stackable version, the Aragosta chair is suitable both for public and domestic settings. Made in natural ash or lacquered in various colours, including Lobster red.
www.biliani.it

OFARCH

DE CASTELLI 26



LAMM 27



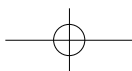
BONALDO 28

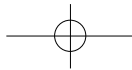


BRALCO 29



BILIANI 30





ofARCH 31

CB CHAIR

Sedia definita dal progettista come "multipurpose", CB-Chair si esprime attraverso una dimensione importante, ovvero una larghezza inusuale accompagnata da un alto spessore della scocca in tecnopolimero composito Airek® a densità variabile. Il 30% della parte interna del materiale utilizzato è riciclato mentre la struttura, a 4 gambe, è in acciaio cromato. Claudio Bellini ha pensato di caratterizzare la scocca con un artificio strutturale. I risvolti laterali generano la struttura senza ricorrere alle necessarie nervature. Le ferite che ne alleggeriscono l'immagine donano maggiore risalto e valore alla scocca.

A seat which the designer defines as being "multipurpose", CB-Chair expresses itself through an important dimension; its unusual width. This is combined with the considerable thickness of the Airek® variable density composite techno-polymer body. 30% of the internal material used is recycled, whilst the 4-legged structure is made of chrome-plated steel. Claudio Bellini has given the body definition by means of a structural device. The folds on the side generate the structure without having to resort to the necessary ribbing. The slits that lighten its look emphasise the body and give it added value.
www.caimi.it

32 PALOMA

Essenziale ed espressiva nella sua eleganza, Paloma è la nuova seduta impilabile disegnata da Enzo Berti. La seduta, estremamente confortevole, combina la qualità del lusso discreto con l'eleganza delle sue linee sottili, rendendola versatile e adatta a spazi di vario genere: dalla casa, all'ufficio, alla ristorazione. Il sedile può essere in legno o imbottito, sempre supportato da una vasta gamma di colori; mentre la spalliera è solo in legno. La costruzione leggera e le forme accattivanti caratterizzate da uno schienale minimal ma accogliente, denotano il suo punto di forza: la semplicità.

CAIMI 31



8

Essential and expressive in its elegance, Paloma is the new stackable chair designed by Enzo Berti. The seat is extremely comfortable, and combines the quality of discrete luxury with the elegance of its slim lines, making it versatile and suitable for premises of various kinds, including homes, offices and the catering trade. The seat can be made of wood or padded, and is supported throughout by a vast range of colours, whilst the backrest is only made of wood. The light construction and eye-catching shape, which is defined by the minimalist but comfortable backrest, denote its main feature, namely simplicity.
www.bross-italy.com/

33 VISION

Vision è la nuova parete divisoria Citterio, ideata, progettata e realizzata con l'obiettivo dell'eccellenza del comfort in ufficio in tutte le sue declinazioni, dal benessere visivo, estetico, acustico, fino al benessere eco sostenibile. Tutti i componenti della parete vetrata, sono costruiti da materiali di riciclo o facilmente riciclabili e l'intero processo produttivo tiene conto della tematica ecologica. Con uno spessore di soli 6,5 cm, Vision è una parete vetrata senza struttura verticale portante, che ottiene la massima trasparenza con il minimo ingombro. Le porte scorrevoli, cieche o vetrate, sono appese a binari dotati di silenziosi meccanismi di scivolamento.

Vision is the new partition designed by Citterio. It has been conceived, designed and created with the aim of attaining outstanding levels of comfort in the office in each of its interpretations, from visual, aesthetic and acoustic wellbeing down to environmentally-sustainable wellness. All the parts of the glassed wall are made using recycled materials or those that can easily be recycled, and the entire production process takes ecological factors into consideration. At just 6.5 cm in thickness, Vision is a glass wall without a vertical supporting structure. It attains the maximum transparency whilst occupying the minimum amount of space possible. The sliding, solid or glazed doors are hung from rails fitted with silent sliding mechanisms.

www.citterio.com

SINETICA 34



34 FRAME

Frame è il nuovo sistema con struttura a telaio e piano integrato proposto da Sinetica nelle versioni operativa, direzionale e riunioni. Flessibilità ed eleganza pura per Frame, un progetto trasversale che introduce nell'ufficio operativo un nuovo livello di estetica, risolvendo le più diverse esigenze di spazio e di lavoro. I tavoli possono essere attrezzati con schermi separatori e completati con cassettiere, porta CPU ed altri accessori.

Frame is a new system with a frame structure and built-in surface proposed by Sinetica in operative, executive and meeting versions. Frame features flexibility and unbridled elegance, for a transversal project that brings a new level of aesthetics into the workplace. At the same time it also offers solutions to a wide variety of work and space requirements. The tables can be equipped with drawers, CPU compartments and other accessories.
www.sinetica.it

BROSS 32



CITTERIO 33



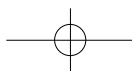
BAULINE 35

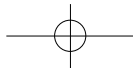


35 DIADE

Nuove forme ed interpretazioni del legno in una combinazione perfetta di stile e purezza delle linee. La matericità del legno e la maestria delle lavorazioni si coniugano per dare vita a Diade, una poltroncina elegantissima nella sua semplice perfezione adatta a ogni ambiente domestico dove entra con discrezione ma grande personalità. Spigoli, spessori ed elementi metallici di congiunzione scompaiono per creare un segno unico, un abile incontro di curve che oltre al design garantiscono elevate prestazioni di comfort e durata. In frassino sbiancato e seduta in cuoio o tessuto.

New forms and ways of interpreting wood make for the perfect combination of style and pure lines. The texture of wood and skilful craftsmanship combine to create Diade, an armchair of a perfect simplicity that is elegant yet suitable for every part of the home, where it fits in discreetly yet with clear cut personality. The corners, thicknesses and metal joining elements all disappear to create a unique symbol, a masterful combination of curves which, in addition to design, also offer outstanding, long-lasting performance and comfort. In bleached ash, with the seat in leather or fabric.
www.bauline.it





36
BLOG

Blog è un sistema d'arredo dalla grande vivacità progettuale, attento alle esigenze del mercato e pronto a evolversi a seconda delle tendenze e delle necessità che esprime. Poliedrico e trasversale il sistema offre un'ampia gamma di scrivanie con strutture in metallo dal disegno esclusivo e piani dalla linea sottile (solo 14 mm di spessore), librerie, contenitori, cassetti portadocumenti e altri accessori consentono infatti di creare interessanti soluzioni per uffici operativi, uffici direzionali e banchi reception.

Blog is a furnishing system that features a lively design which focuses on the needs of the market, and is ready to evolve according to the trends and needs expressed. This multi-faceted and transversal system affords a wide range of desks with structures in metal in an exclusive design. Slim-line surfaces (just 14 mm thick), bookcases, containers, drawers for documents and other accessories make it possible to create interesting solutions for operative offices, executive offices and reception desks.

www.battistella.it

37
SLALOM

Slalom è un sistema divisorio modulare, dinamico ed innovativo. Grazie alla sua flessibilità e alla sua componibilità ogni spazio può essere creato, diviso, ripensato e allestito, rispondendo alle esigenze funzionali ed estetiche di space planning. Montanti in alluminio satinato o nero, disponibili in diverse altezze, su basi in acciaio verniciato, sono completati dal facile inserimento di pannelli divisorii ignifughi flessibili a 360° in legno, PVC e tessuto con differenti colori e textures. La gamma è arricchita anche da pannelli in metallo pieno e microforato con flessibilità 20°. La possibilità di scegliere tra questi

pannelli, nonché di personalizzare Slalom con pattern, immagini e loghi dà vita a interessanti aspetti comunicativi e progettuali.

Slalom is a modular dividing system that is dynamic and innovative. Its flexibility and modularity allow every space to be created, divided, re-conceived and fitted to suit the functional and aesthetic needs of space planning. Its uprights are made of satin finish or black aluminium and are available in different heights. The bases are in painted steel. They can easily be inserted into flame-retardant partitions offering 360° flexibility in wood, PVC and fabric with different colours and textures. The range is also enhanced by panels in solid and micro-perforated metal with 20° flexibility. The choice afforded by these panels and the possibility to customise Slalom with patterns, images and logos results in a look that affords interesting communication and design potential.

www.slalom.it

38
HOOK

Methis interpreta e arricchisce il concetto di parete divisoria proponendo un progetto di grande impatto, che unisce prestazioni eccellenti, estetica, sostenibilità ambientale e sicurezza. Hook diventa un vero e proprio sistema parete, perfetta sintesi di forma e funzione. Una parete che diventa muro continuo, dinamico e con potenzialità infinite grazie all'ampia gamma che viene qui presentata di porte, mensole, contenitori.

La particolare stratificazione dei materiali conferisce alla parete alti livelli di fono-isolamento e di fono-assorbimento, stabilendo nuovi standard per il comfort acustico degli ambienti di lavoro

Methis interprets and enhances the concept of the dividing wall by proposing an eye-catching design which combines outstanding performance with aesthetics, environmental sustainability and safety.

Hook is a fully-fledged wall system which is the perfect combination of form and function. A wall that becomes a continual wall, dynamic and with infinite potential thanks to the wide range of doors, shelves and containers presented alongside it. The special layering of the materials ensures the wall has high soundproofing and sound-absorption performance levels, setting new standards for acoustic comfort in the workplace.

www.methis.com

39
ESEDRA 3

Esedra 3 è il nuovo sistema di pareti mobili vetrate e cieche per Interni che rappresenta l'ultima evoluzione e il completamento della parete monovetro Esedra. La novità è rappresentata da un unico profilo principale a tre vie che può supportare sia moduli vetrati che ciechi, singoli o doppi, senza soluzione di continuità. La parete così concepita garantisce ai progettisti oltre ad un design leggero ed elegante, un'estrema flessibilità di configurazione, e rende possibile adattare nel tempo gli spazi semplicemente modificando, senza sprechi e grandi interventi di smontaggio e riconfigurazione, la disposizione dei materiali utilizzati, vetrati e ciechi, dei moduli e delle finiture (vetro semplice, vetro ad alte prestazioni acustiche, pannellature cieche in nobilitato melaminico, in acciaio, in legno, ceramica, ecc.)

Esedra 3 is the new system of glazed and solid mobile walls for interior use, and represents the cutting edge and indeed the completion of the Esedra single-glass wall.

The new feature finds just one main three-way profile for supporting both glazed or solid modules, single or double alike, without interruption. The wall thus conceived not only guarantees designers a light and elegant appearance, but also a wall that is extremely flexible in terms of layout. Accordingly it allows premises to be adapted over the course of time by adapting the layout of the materials used (whether glazed or solid), the modules and the finishes (plain glass, glass with high acoustic performance, solid panelling in veneered melamine, steel, wood, ceramic etc). All of which can be achieved simply, without any wastage or major work involved in dismantling and adapting the layout.

www.haworth.it

OFARCH

BATTISTELLA

36



SLALOM

37



HAWORTH

39



METHIS

38

